

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje lica  
odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od  
1991. godine

Predmet br. IT-03-67-T

Datum: 20. novembar 2008.

Original: FRANCUSKI

**PRED PRETRESNIM VEĆEM III**

**U sastavu:** sudija Jean-Claude Antonetti, predsedavajući  
sudija Frederik Harhoff  
sudija Flavia Lattanzi

**Sekretar:** g. Hans Holthuis

**Odluka od:** 20. novembra 2008.

**TUŽILAC**

**protiv**

**VOJISLAVA ŠEŠELJA**

**JAVNI DOKUMENT**

**ODLUKA PO ZAHTEVU TUŽILAŠTVA DA SE U VEZI SA SVEDOKOM VS-1035  
PRIMENI PRAVILO 92ter PRAVILNIKA O POSTUPKU I DOKAZIMA**

**Tužilaštvo:**

g. Daryl Mundis  
gđa Christine Dahl

**Optuženi:**

g. Vojislav Šešelj

Prevod

**PRETRESNO VEĆE III** (dalje u tekstu: Veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

**REŠAVAJUĆI PO** poverljivom zahtevu tužilaštva zavedenom 29. oktobra 2008. da svedok VS-1035 svedoči na osnovu pravila 92ter Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik);<sup>1</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** odluku Veća od 7. januara 2008, kojom je Veće za neke svedoke, konkretno, za svedoka VS-1035, odlučilo odbiti zahtev tužilaštva da oni svedoče na osnovu pravila 92ter "[z]bog toga što nije dokazana relevantnost i zbog obimnosti";<sup>2</sup>

**BUDUĆI DA** je Veće za te svedoke ipak odlučilo da ostavlja mogućnost "razmatranja novog zahteva zasnovanog na pravilu 92ter Pravilnika, kojim bi se zatražilo prihvatanje novih izjava pribavljenih upravo za potrebe ovog postupka protiv optuženog";<sup>3</sup>

**BUDUĆI DA** je optuženi 11. novembra 2008. usmeno ponovio svoje principijelno protivljenje korišćenju pravila 92ter, uključujući i za svedoka VS-1035;<sup>4</sup>

**BUDUĆI DA** se pismena izjava ovog svedoka uglavnom odnosi na preuzimanje kontrole nad Bijeljinom od strane paravojnih snaga pod Arkanovom kontrolom i na dela koja su nakon toga usledila, kao i na prisutnost teritorijalne odbrane, paravojnih snaga i grupa "arkanovaca", Belih orlova i drugih vojnih rezervista u Brčkom;

**BUDUĆI DA** Veće smatra da je ovaj svedok prvi koji će dati iskaz o opštinama Bijeljina i Brčko u vezi s ponašanjima pojedinaca za koje bi optuženi mogao da bude odgovoran, te je stoga njegovo svedočenje *viva voce* u interesu pravde;

---

<sup>1</sup> Zahtev tužilaštva za prihvatanje pismene izjave svedoka VS-1035 na osnovu pravila 92ter, poverljivo, 28. oktobar 2008.

<sup>2</sup> Odluka po Objedinjenom zahtevu tužioca na osnovu pravila 89(F), 92bis, 92ter i 92quater Pravilnika o postupku i dokazima, poverljivo, 7. januar 2008, par. 52.

<sup>3</sup> *Id.*, par. 53.

<sup>4</sup> Pretres održan 11. novembra 2008, T(f) str. 11557.

*Prevod*

**IZ TIH RAZLOGA,**

**ODBIJA** Zahtev tužioca i **ODLUČUJE**

- i) saslušati svedoka VS-1035 *viva voce*; i
- ii) dodeliti po jedan i po sat tužilaštvu i optuženom za ovog svedoka.

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na francuskom.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,  
predsedavajući

Dana 20. novembra 2008.  
U Hagu (Holandija)

**[pečat Međunarodnog suda]**